

4. PIELIKUMS: INFORMĀCIJAS APMAIŅAS LĪGUMA OBLIGĀTAIS MINIMĀLAIS UN VARIĒJAMĀIS SATURS

- 1. Informācijas Apmaiņas Līguma projekta iesniegšana Iestādei.** Pretendents, ar kuru tiks slēgts Līgums, 10 (desmit) Darba Dienu laikā pēc IAN 58. punktā minētā rakstiskā paziņojuma datuma iesniedz Iepirkuma Komisijai Informācijas Apmaiņas Līguma projektu latviešu valodā, kam pēc Pretendenta vai Finansētāja ieskata var būt pievienots tulkojums angļu valodā. Atšķirību vai pretrunu gadījumā noteicošais ir Informācijas Apmaiņas Līguma projekts latviešu valodā.

Sarunas starp Iepirkuma Komisiju, Finansētāju un ierobežotā apjomā Pretendentu (šī pielikuma 2. punkts) notiek Finansētāja padziļinātās izpētes laikā IAN 59. un 60. punktā noteiktajā termiņā.

Informācijas Apmaiņas Līgums ir viens no Priekšnoteikumiem Līguma noslēgšanai.

- 2. Informācijas Apmaiņas Līguma puses.** Informācijas Apmaiņas Līgumam ir jābūt trīspusējam līgumam starp Publisko Partneri, Finansētāju un Privāto Partneri.

Privātā Partnera dalība Informācijas Apmaiņas Līgumā ir nepieciešama tikai tadā apmērā, lai nodrošinātu, ka Publiskajam Partnerim un Finansētājam, saņemot informāciju no Privātā Partnera un savstarpēji ar to apmainoties, tiek nodrošināta fizisku personu datu apmaiņa (ja un kad nepieciešams) atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (ES) 2016/679 (2016.gada 27.aprīlis) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK (Vispārīgā datu aizsardzības regula).

Gadījumā, ja Privātais Partneris pēc savas izvēles piesaista vairākus Finansētājus, pēc visu pušu savstarpējas vienošanās var tikt

APPENDIX 4: MANDATORY MINIMUM AND VARIABLE CONTENT OF THE DIRECT AGREEMENT

- 1. Submission of Draft Direct Agreement to the Authority.** Within 10 (ten) Business Days following the date of the written notice referred to in Clause 58 of the APD, Tenderer, with whom the Contract will be signed, submits to the CPN Commission the Draft Direct Agreement in Latvian language, to which at the discretion of the Tenderer or Financier a translation into English language may be attached. In the case of discrepancies or controversies, the Latvian language wording of the Draft Direct Agreement shall prevail.

Negotiations between the CPN Commission, Financier and in the limited scope with the Tenderer (Clause 2 of this Appendix) shall take place during the due diligence performed by the Financier within the term set forth in Clause 59 and 60 of the APD.

Direct Agreement constitutes one of the Preconditions for the conclusion of the Contract.

- 2. Parties to the Direct Agreement.** The Direct Agreement shall be three party agreement among the Public Partner, Financier and Private Partner.

Participation of the Private Partner into the Direct Agreement is required only at the scope to ensure that when receiving information on the Private Partner and mutually exchanging it by and between the Public Partner and Financier, that exchange of natural person data (if and when necessary) takes place in accordance with the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation).

In case the Private Partner at its own discretion attracts several Financiers, at the

noslēgts viens kopīgs Informācijas Apmaiņas Līgums ar visiem Finansētājiem vai individuāls Informācijas Apmaiņas Līgums ar katru Finansētāju atsevišķi.

3. Informācijas Apmaiņas Līguma obligātais minimālais saturs. Informācijas Apmaiņas Līguma projektam ir jāsaturs sekojošs detalizēts līgumiskais regulējums:

- (a) kārtība, regularitāte un termiņi, kādā Publiskais Partneris un Finansētājs informē viens otru par Privātā Partnera pieļautiem Līguma izpildes pārkāpumiem;
- (b) kārtība, regularitāte un termiņi, kādā Finansētājs informē Publisko Partneri par Privātā Partnera pieļautiem Finansējuma Līguma pārkāpumiem;
- (c) kārtību un termiņu, kādā Finansētājs ir tiesīgs izmantot iejaukšanās tiesību Līgumā un Likumos noteiktajos gadījumos. Minētais termiņš nedrīkst pārsniegt 6 (sešus) Kalendāros Mēnešus;
- (d) rīcību, ja Finansētājs atsakās no iejaukšanās tiesībām vai ja Finansētājam neizdodas atrast Nominēto Privāto Partneri;
- (e) rīcību visos Līgumā paredzētajos Pirmstermiņa Izbeigšanas Gadījumos;
- (f) Informācijas Apmaiņas Līguma darbības termiņš nedrīkst būt īsāks par Līguma darbības termiņu;
- (g) Informācijas Apmaiņas Līgums ir pakļauts Likumiem. Strīdi ir izskatāmi Latvijas Republikas piekritīgajā tiesā. Šķīrējtiesas klauzulas iekļaušana Informācijas Apmaiņas Līgumā ir aizliegta.

4. Informācijas Apmaiņas Līguma variējamais saturs. Pēc Finansētāja izvēles, Informācijas Apmaiņas Līgumā var tikt iekļauta Finansētāja tiesība izmantot iejaukšanās tiesības gadījumā, ja mainās kāds no Pretendenta dalībniekiem vai biedriem.

Informācijas Apmaiņas Līgumā var tikt iekļauts papildus līgumiskais regulējums, nodrošinot, ka tas nemaina vai nepretendē mainīt Sarunām slēgtajās Līguma daļās iekļautos noteikumus, Ārpusbilances Uzskaiti un Līguma 1.15. punktā nostiprināto pamatprincipu, ka Informācijas Apmaiņas Līguma mērķis ir nodrošināt Līguma izpildi.

mutual agreement of all parties one joint Direct Agreement with all Financiers or individual Direct Agreement with each Financier may be entered into.

3. Mandatory minimum content of the Direct Agreement. Draft Direct Agreement shall contain the following detailed contractual regulation:

- (a) procedure, periodicity and terms, within which Public Partner and Financier inform each other on the breaches of the Contract by the Private Partner;
- (b) procedure, periodicity and terms, within which Financier informs Public Partner on the breaches of the Financing Agreement by the Private Partner;
- (c) procedure and term, within which Financier is permitted to use the step-in right in the cases set forth in the Contract and Laws. The said term shall not exceed 6 (six) Calendar Months;
- (d) actions, in case Financier refuses from the step-in right or in case Financier fails to find the Nominated Private Partner;
- (e) actions in all Grounds for Early Termination set forth in the Contract;
- (f) validity term of the Direct Agreement shall not be shorter than the validity term of the Contract;
- (g) Direct Agreement shall be subject to the Laws. Disputes shall be resolved by the competent court of the Republic of Latvia. Inclusion of the arbitration court clause into the Direct Agreement is prohibited.

4. Variable content of the Direct Agreement. At the choice of the Financier, Direct Agreement may contain the right of the Financier to use the step-in right in case any participant or member of the Tenderer changes.

Direct Agreement may include additional contractual regulation, ensuring that it does not change or it does not trigger changing provisions in the parts of the Contract closed for Negotiations, Off-Balance Treatment and underlying principle stipulated in Clause 1.15 of the Contract, that the aim of the Direct Agreement is to ensure fulfillment of the Contract.